

# RESEARCH SEMINARS

## School of Applied Language and Intercultural Studies

2023-2024 (Semester 2)

Organiser: Iker Erdocia



### WEEK 5: Wednesday, 14 February 16.00-17.30 in GLA.CG03

- Presenter: Claudia Wiesinger, University Assistant and Doctoral Candidate, University of Vienna

*The power of speech: using speech technologies in translation, revision, and post-editing machine translation (PEMT)*

- Presenter: Isabel Rivas Ginel, Postdoctoral Researcher (SALIS/ADAPT)

*All-inGMT: A step towards inclusive games*

Discussant: Joss Moorkens (SALIS)

### WEEK 6: Thursday, 22 February 12.00-13.30 on [Zoom](#)

- Presenter: Vicent Briva Iglesias, SALIS Doctoral Candidate

*Understanding the experience of interactive post-editing via machine translation user experience, productivity and quality*

- Presenter: Matt Riemland, SALIS Doctoral Candidate

*Introducing SINC: A language-universal method for evaluating syntactic interference/normalization in translation*

### WEEK 9: Thursday, 14 March 13.00-14.30 in GLA.C165

- Presenters: Ryoko Sasamoto, Joss Moorkens and Ryoko Sasamoto (SALIS)

*Looking for relevance: experience of older adults in COVID*

- Presenter: Monireh Mokhtarzadeh, SALIS Doctoral Candidate

*Exploring Resilience in Education: Iranian Language Teachers' Responses to Crisis-Induced Challenges for Advancing Sustainable Development and Fostering Inclusive Education*

# RESEARCH SEMINARS

## School of Applied Language and Intercultural Studies

2023-2024 (Semester 2)

Organiser: Iker Erdocia



### WEEK 10: Thursday, 21 March 13.00-14.30 in GLA.C165

- Presenter: Krisztina Zimányi, Associate Professor, Universidad de Guanajuato

*Conversation analysis of collaborative sessions in translating femicide: a possible reflective tool in translator education*

- Presenter: Aline Larroyed, Postdoctoral Researcher, SALIS

*Access to translation as a means to the materialisation of human rights in crisis settings: a comparison between the Brazilian and the Irish realities*

### WEEK 11: Thursday, 28 March 14.00-15.30 in GLA.XG01

- Presenter: Mario De Grandis, Assistant Professor, University College Dublin

*Beyond close reading: Exploring institutional dimensions in Hui ethnic literature*

- Presenter: Francesca Restucci, Doctoral Candidate, Università di Bologna

*Professional and non-professional subtitles in China: The case of 'My Brilliant Friend'*

### WEEK 12: Thursday, 4 April 13.00-14.00 in GLA.CG35

- Discussants: Dervila Cooke, Maria Loftus, Lucía Gutiérrez Pintado, Fiona Murphy and Iker Erdocia (SALIS)

*Sharing successful experiences in external funding applications: IRC New Foundations (discussion session)*